

32001D0916

27.12.2001

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

L 342/6

ID-DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tat-3 ta' Diċembru 2001

dwar il-konklużjoni ta' Protokoll Addizzjonali li jaġġusta l-aspetti kummerċjali tal-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom min-naħa l-wahda, u l-ex Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja min-naħa l-oħra, biex jittiehed kont tar-riżultat tan-negozjati bejn il-partijiet fir-rigward tal-konċessjonijiet preferenzjali reċiproċi f'ċerti inbejjed, ir-rikonixximent, il-protezzjoni u l-kontroll reċiproku ta' ismijiet ta' inbejjed u r-rikonixximent, il-protezzjoni u l-kontroll reċiproku ta' disinjazzjonijiet għall-ispirti u xorb aromatizzati

(2001/916/KE)

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea u b'mod partikulari l-Artikolu 133, flimkien ma' l-ewwel sentenza ta' l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 300(2), u l-Artikolu 300(4) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Billi:

- (1) Il-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom minn naħa l-wahda u r-Repubblika qabel Jugoslava tal-Maċedonja minn naħa l-oħra, minn hawn 'il quddiem magħruf bħala Ftehim ta' "Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni", kien inizzjalat fl-24 ta' Novembru 2000 u ffirmat permezz ta' Skambju ta' Ittri fil-Lussemburgu fid-9 ta' April 2001. L-Artikolu 27(4) tal-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni jipprevedi illi l-arrangamenti kummerċjali li japplikaw għall-inbid u prodotti spiritużi għandhom jiġu definiti.
- (2) Skond id-Direttivi addottati mill-Kunsill fil-11 ta' Marzu 1998, il-Kummissjoni u l-ex Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja waslu fi ftehim fl-20 ta' Gunju 2001 dwar konċessjonijiet kummerċjali godda reċiproċi fir-rigward tar-rikonossiment, protezzjoni u kontroll reċiproku ta' l-ismijiet ta' inbejjed u disinjazzjoni ta' spirti. Sabiex jiġi assigurat li jkun hemm konsistenza fil-proċess ta' stabbilizzazzjoni ġenerali, ir-riżultati ta' dawn in-negozjati għandhom jiġu integrati fil-qafas tal-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni fil-forma ta' Protokoll Adizzjonali.

- (3) Id-dispożizzjonijiet li jadottaw ir-Regolamenti ta' implementazzjoni dwar konċessjonijiet għall-kummerċ preferenzjali li jipprovdu għal ċerti nbejjed għandhom isiru mill-Kummissjoni, meġġuna mill-Kumitat għall-Kodiċi Doganali stabbilit skond l-Artikolu 248a tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jstabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Komunità ⁽¹⁾, minkejja l-Artikolu 62 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1493/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq fl-inbid ⁽²⁾. Il-Kummissjoni għandha tagħmel l-emendi u l-adattamenti tekniċi neċessarji għar-Regolamenti ta' implementazzjoni li jistgħu jirriżultaw minn ftehim preferenzjali, protokoll, Skambju ta' Ittri u atti oħra, godda konklużi bejn il-Komunità Ewropea u l-ex Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, jew li jkun neċessarji wara t-tibdiliet għan-Nomenklatura Magħquda u l-kodiċi TARIC.
- (4) Sabiex tkun facilitata l-implementazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tal-Protokoll, il-Kummissjoni għandha tkun awtorizzata li tapprova, fisem il-Komunità, id-deċiżjonijiet li jemendaw l-eelenki u l-Protokoll għall-Ftehim dwar ir-rikonossiment, il-protezzjoni u l-kontroll reċiproku ta' l-ismijiet ta' l-inbejjed (L-Anness II għall-Protokoll) u l-Ftehim dwar ir-rikonossiment, il-protezzjoni u l-kontroll tad-disinjazzjoni ta' spirti u xorb aromatizzati (L-Anness III għall-Protokoll). Fl-adozzjoni ta' dawn l-atti, il-Kummissjoni għandha tkun meġġuna mill-Kumitat ta' Gestiġni għall-Inbid stabbilit bl-Artikolu 74 tar-Regolament (KE) Nru 1493/1999, minn naħa wahda, u mill-Kumitat ta' Implementazzjoni għax-xorb spiritużi stabbilit bl-Artikolu 13 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1576/89 tad-29 ta' Mejju 1989 li jstabbilixxi r-regoli

⁽¹⁾ ĠU L 302, tad-19.10.1992, p. 1. Ir-Regolament kif l-aħħar emendat mir-Regolament (KE) Nru 2700/2000 (ĠU L 311, tat-12.12.2000, p. 17).

⁽²⁾ ĠU L 179, ta' l-14.7.1999, p. 1. Ir-Regolament kif l-aħħar emendat mir-Regolament (KE) Nru 2826/2000 (ĠU L 328, tat-23.12.2000, p. 2).

generali dwar id-definizzjoni, id-deskrizzjoni u l-preżentazzjoni ta' xorb spirituz⁽¹⁾ u l-Kumitat ta' Implementazzjoni għall-inbejjes aromatizzati stabbilit bl-Artikolu 12 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1601/1991 tal-10 ta' Ġunju 1991 li jstabbilixxi r-regoli ġenerali dwar id-definizzjoni, id-deskrizzjoni u l-preżentazzjoni ta' inbejjes aromatizzati, xorb aromatizzati ibbażat fuq l-inbid u cocktails aromatizzati prodotti ta' l-inbid⁽²⁾, minn naħa l-oħra.

- (5) Il-miżuri neċessarji għall-implementazzjoni ta' din id-Deciżjoni għandhom jiġu adottati skond id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tistabbilixxi l-proċeduri għat-thaddim tas-setgħat ta' implementazzjoni mogħtija lill-Kummissjoni⁽³⁾,

IDDEĊIEDA DAN LI ĠEJ:

Artikolu 1

Il-Protokoll Addizzjonali li jaġġusta l-aspetti ta' kummerċ tal-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa l-waħda, u l-ex Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, minn naħa l-oħra, biex jiehu kont tar-riżultat tan-negozjati bejn il-partijiet dwar il-kunċessjonijiet preferenzjali reċiproċi għal ċerti inbejjes, ir-rikonoxximent, il-protezzjoni u l-kontroll reċiproku ta' l-ismijiet ta' l-inbejjes u r-rikonoxximent, il-protezzjoni u l-kontroll tad-desinjazzjonijiet ta' spirti u xorb aromatizzati (minn hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejha bħala "il-Protokoll"), huwa hawnhekk approvat fisem il-Komunità.

It-test tal-Protokoll huwa meħmuż ma' din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

1. Il-President tal-Kunsill huwa hawnhekk awtorizzat li jahtar il-persuna mogħtija s-setgħa li tiffirma l-Protokoll fisem il-Komunità, sabiex tiffisser il-kunsens tal-Komunità li tintrabat.
2. Il-President tal-Kunsill għandu, fisem il-Komunità, jinnotifika l-approvazzjoni prevista fl-Artikolu 3 tal-Protokoll.

Artikolu 3

Id-dispożizzjonijiet għall-applikazzjoni tal-kwoti ta' tariffi għal ċerti nbejjes previsti fl-Anness I għall-Protokoll, kif ukoll l-emendi u l-adattamenti tekniċi għar-Regolamenti ta' implementazzjoni

neċessarji wara t-tibdiliet għall-kodiċi tan-nomenklatura magħquda u għas-suddiviżjonijiet tat-TARIC jew li joriġinaw mill-konkluzjoni tal-ftehim, protokoll, Skambju ta' Ittri u atti oħra, ġodda bejn il-Komunità u r-Repubblika qabel Jugoslava tal-Maċedonja, għandhom ikunu adottati mill-Kummissjoni skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 4(2) ta' din id-Deciżjoni, minkejja l-Artikolu 62 tar-Regolament (KE) Nru 1493/1999.

Artikolu 4

1. Il-Kummissjoni għandha tkun meħjuna mill-Kumitat għall-Kodiċi Doganali stabbilit bl-Artikolu 248a tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92.
2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, l-Artikoli 4 u 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandhom japplikaw.
3. Il-Kumitat għandu jadotta r-regoli ta' proċedura tiegħu.

Artikolu 5

1. Għall-iskopijiet tad-deċiżjonijiet tal-Kumitat għall-Istabbilizzazzjoni u l-Assoċjazzjoni li jikkonċernaw l-istabbiliment ta' l-elekti ta' ismijiet protetti previsti fl-Artikolu 4(7) u l-Artikolu 14(2)(a) tal-Ftehim dwar ir-rikonoxximent, il-protezzjoni u l-kontroll reċiproku ta' ismijiet ta' nbejjes, il-pożizzjoni tal-Komunità għandha tkun stabbilita mill-Kunsill li jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata fuq proposta mill-Kummissjoni.

2. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 1, għall-iskopijiet ta' l-Artikoli 13 u 14 tal-Ftehim dwar ir-rikonoxximent, il-protezzjoni u l-kontroll reċiproku ta' l-ismijiet ta' l-inbejjes, il-Kummissjoni għandha tikkonkludi l-atti neċessarji li jemendaw l-elekti u l-Protokoll għall-Ftehim skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 6(2) ta' din id-Deciżjoni. Għall-każijiet kollha l-oħra li jaqgħu taħt l-Artikoli ta' fuq, il-pożizzjoni tal-Komunità għandha tkun stabbilita u ppreżentata mill-Kummissjoni.

Artikolu 6

1. Il-Kummissjoni għandha tkun meħjuna mill-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Inbid stabbilit mill-Artikolu 74 tar-Regolament (KE) Nru 1493/1999.
2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, l-Artikoli 4 u 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandhom japplikaw. Il-perjodu previst fl-Artikolu 4(3) tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandu jkun stabbilit bħala xahar wiehed.

3. Il-Kumitat għandu jadotta r-regoli ta' proċedura tiegħu.

Artikolu 7

1. Għall-iskopijiet tad-deċiżjonijiet tal-Kumitat għall-Istabbilizzazzjoni u l-Assoċjazzjoni li jikkonċernaw l-istabbiliment ta' l-elekti tad-desinjazzjonijiet protetti previsti fl-Artikolu 4(5) u l-Artikolu 14(2)(a) tal-Ftehim dwar ir-rikonoxximent, il-protezzjoni u l-kontroll reċiproku tad-desinjazzjonijiet għall-ispirti u x-xorb aromatizzati, il-pożizzjoni tal-Komunità għandha tkun stabbilita mill-Kunsill li jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata fuq proposta mill-Kummissjoni.

(1) ĠU L 160, tat-12.6.1989, p. 1. Ir-Regolament kif l-aħhar emendat mir-Regolament (KE) Nru 3378/94 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 366, tal-31.12.1994, p. 1).

(2) ĠU L 149, ta' l-14.6.1991, p. 1. Ir-Regolament kif l-aħhar emendat mir-Regolament (KE) Nru 2061/96 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 277, tat-30.10.1996, p. 1).

(3) ĠU L 184, tas-17.7.1999, p. 23.

2. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 1, għall-iskopijiet ta' l-Artikoli 13 u 14 tal-Ftehim dwar ir-rikonoxximent, il-protezzjoni u l-kontroll reċiproku tad-desinjazzjonijiet għall-ispirti u x-xorb aromatizzati, il-Kummissjoni għandha tikkonkludi l-atti neċessarji li jemendaw l-eleki u l-Protokoll għall-Ftehim skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 8(2) ta' din id-Deċiżjoni. Għall-każijiet kollha l-oħra li jaqgħu taħt l-Artikoli ta' fuq, il-pożizzjoni tal-Komunità għandha tkun stabbilita u ppreżentata mill-Kummissjoni.

Artikolu 8

1. Il-Kummissjoni għandha tkun meghjuna mill-Kumitat ta' Implementazzjoni għax-xorb spirituw stabbilit bl-Artikolu 13 tar-Regolament (KEE) Nru 1576/89 u l-Kumitat ta' Implementazzjoni għall-Inbejjed Aromatizzati Xorb Aromatizzati ibbażat fuq l-Inbid u Cocktails Aromatizzati, Prodotti ta' l-Inbid stabbilit bl-Artikolu 12 tar-Regolament (KEE) Nru 1601/1991.

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, l-Artikoli 5 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandhom japplikaw. Il-perjodu previst fl-Artikolu 5(6) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jkun stabbilit bħala xahar wiehed.

3. Il-Kumitati għandhom jadottaw ir-regoli ta' proċedura tagħhom.

Artikolu 9

Din id-Deċiżjoni għandha tkun ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej.

Magħmula fi Brussel, fit-3 ta' Diċembru 2001.

Għall-Kunsill

Il-President

F. VANDENBROUCKE